

Panorama mensile sulle attività istituzionali dell'Organizzazione internazionale italo-latino americana, costituita dai governi di:

*Panorama mensual sobre las actividades institucionales de la Organización internacional italo-latino americana, integrada por los gobiernos de:*

ARGENTINA ESTADO PLURINACIONAL DE BOLIVIA BRASIL CHILE COLOMBIA COSTA RICA CUBA  
ECUADOR EL SALVADOR GUATEMALA HAITÍ HONDURAS ITALIA MÉXICO NICARAGUA PANAMÁ  
PARAGUAY PERÚ REPÚBLICA DOMINICANA URUGUAY REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA

## LE ATTIVITÀ DI COOPERAZIONE: PROGETTI EUROPEI LAS ACTIVIDADES DE COOPERACIÓN: PROYECTOS EUROPEOS

### ATTIVITA' DEL PROGRAMMA EUROsocial+ / ACTIVIDADES DEL PROGRAMA EUROsocial+

#### Servicio Público de Empleo (SPE) della Colombia e imprese: verso un'alleanza più forte

L'Unidad Administrativa del SPE e il programma UE Eurosocial+ lanciano le prime attività di assistenza tecnica per la promozione dell'uso dei servizi del SPE da parte delle imprese

Ad agosto sono iniziate le prime attività di assistenza tecnica previste nel quadro dell'azione "Creación de un plan de relacionamiento y atracción de empresarios para promover su uso del Servicio Público de Empleo (SPE)". Quest'azione, concepita a seguito della missione IILA del marzo 2020 in Colombia, mira a rafforzare il SPE come strumento efficiente ed efficace per il settore delle imprese nel processo di intermediazione lavorativa. Per offrire una risposta adeguata ai cittadini e garantire la corrispondenza tra le necessità di imprese e persone alla ricerca di un impiego e i suoi servizi, il SPE ritiene fondamentale un'analisi delle esigenze del settore produttivo.

In questo contesto, è iniziato il lavoro di indagine delle necessità delle imprese per (I) identificare le ragioni per le quali gli imprenditori non pubblicano tutte le loro offerte di lavoro attraverso la rete dei servizi del SPE; (II) de-

#### Servicio Público de Empleo (SPE) de Colombia y empresas: hacia una alianza más fuerte

La Unidad Administrativa del SPE y el programa UE Eurosocial+ lanzan las primeras actividades de asistencia técnica para la promoción del uso de los servicios del SPE por parte de las empresas

*En agosto se lanzaron las primeras actividades de asistencia técnica planeadas en el marco de la acción "Creación de un plan de relacionamiento y atracción de empresarios para promover su uso del Servicio Público de Empleo (SPE)". Esta acción, concebida a raíz de la misión del equipo IILA de marzo de 2020 en Colombia, apunta a fortalecer el*

*SPE como mecanismo eficiente y eficaz para el sector empresarial en el proceso de intermediación laboral. Para ofrecer una atención adecuada a los ciudadanos y asegurar la correspondencia entre las necesidades de empresas y buscadores de empleo y sus servicios, el SPE juzga fundamental un análisis de las exigencias del sector productivo.*

*En este marco, empezó el trabajo de análisis de las necesidades de las empresas, para (I) identificar las razones por las cuales los empresarios no publican todas sus vacantes a través de la red de prestadores SPE; (II) determinar las limitaciones y necesidades de los empresarios*



<https://twitter.com/serviciodempleo>

[https://www.facebook.com/SPEColombia/?ref=page\\_internal](https://www.facebook.com/SPEColombia/?ref=page_internal)

terminare i limiti e le necessità degli imprenditori nella redazione delle offerte di lavoro, inclusa l'identificazione di competenze chiave dei posti per cui si cerca un candidato; (III) identificare le imprese e i settori che generano impiego per lo sviluppo del piano di attrazione di imprenditori. Queste attività permetteranno di generare la base per formulare un piano di attrazione di imprenditori, a partire dalle loro esigenze, e rafforzare le capacità dell'Unità e della rete dei servizi del SPE di lavorare col settore delle imprese. Il termine delle attività è prevista per la primavera del 2021.

### Politiche per l'occupazione giovanile in Ecuador

**L' Area Politiche Sociali appoggia la Secretaría Técnica del Plan Toda una Vida nell'analisi dei beni e servizi della Misión Impulso Joven**

Nell'ambito dell'assistenza tecnica alla Secretaría Técnica del Plan Toda una Vida (STPTUV) dell'Ecuador, il Programma EUROsociAL+ ha appoggiato i funzionari del ministero nell'elaborazione di una diagnosi e analisi delle politiche, dei beni, servizi e del quadro normativo che riguardano l'occupabilità giovanile, secondo quanto previsto dalla Misión Impulso Joven (MIJ).

Tra giugno e agosto è stata consensuata una metodologia di lavoro che si è tradotta in una serie di interviste con gli attori chiave della MIJ. Con 8 delle 10 istituzioni che conformano la MIJ - e che offrono dei pacchetti di beni o servizi diretti a migliorare l'occupabilità dei giovani - sono state fatte delle interviste approfondite per conoscere il lavoro svolto, al fine di elaborare un'analisi congiunta delle criticità e opportunità di miglioramento, attraverso un dialogo e un processo partecipativo.

L'analisi sarà presentata e discussa con le autorità della STPTUV, per concordare - tra i suggerimenti e le raccomandazioni emersi - quali siano quelli ritenuti più pertinenti, e per proseguire con i prossimi passi, verso il miglioramento delle le opportunità di occupabilità dei giovani del MIJ.

### Come si stanno preparando i mercati rionali in vista del post-pandemia? Dialogo tripartito tra i paesi del Sud dell'America Latina e l'Europa

**L'evento sulle misure adottate di fronte al COVID-19 nei mercati rionali organizzato da ILO, il MTESS e la SRT argentina e dal Programma dell'Unione Europea EUROsociAL+, è stato l'ultimo di una serie di seminari.**

Il 4 agosto 2020 si è tenuto il webinar "I mercati rionali e il COVID-19: verso un'uscita graduale e selettiva dal confinamento. Misure di salute e sicurezza sul lavoro e ruolo del dialogo sociale". Con questo webinar si è conclusa la serie di seminari web promossi dall'Organizzazione internazionale del lavoro (ILO), dal Ministero del lavoro, dell'occupazione

*en la formulación de vacantes, incluyendo las identificación de competencias claves de los puestos requeridos; (III) identificar las empresas y sectores generadores de empleo para el desarrollo del plan de relacionamiento y atracción de empresarios. Estas actividades permitirán generar los insumos para diseñar un plan de relacionamiento y atracción de empresarios, partiendo de sus requerimientos y fortalecer las capacidades de la Unidad y la red de prestadores del Servicio Público de Empleo para trabajar con el sector empresarial. La finalización de las actividades está prevista para la primavera de 2021.*

### Políticas para el empleo juvenil en Ecuador

**El Area Políticas Sociales apoya la Secretaría Técnica del Plan Toda una Vida en el análisis de los bienes y servicios de la Misión Impulso Joven**

*En el marco de la asistencia técnica a la Secretaría Técnica del Plan toda una Vida (STPTUV) de Ecuador se ha desarrollado un diagnóstico y análisis de las políticas, bienes, servicios y normativas en temas de empleabilidad juvenil, implementados por la Misión Impulso Joven (MIJ).*

*Entre junio y agosto se consensó una metodología de entrevistas que se llegaron a cabo con 8 de las 10 instituciones que integran la MIJ, para conocer el trabajo que desarrolla cada institución, identificando logros y áreas de mejora de manera tal que la elaboración del diagnóstico fuera un proceso participativo.*

*Este diagnóstico será presentado y discutido con las autoridades de la Subsecretaría de coordinación de la STPTUV, para consensuar – de las sugerencias y recomendaciones propuestas – cuáles serán las que se consideren más pertinentes y oportunas, y seguir con los próximos pasos, hacia la mejora de las oportunidades de empleabilidad de las y los jóvenes de la MIJ.*

### ¿Cómo se preparan los mercados de abasto para la post pandemia? Diálogo tripartito entre países del sur de AL y Europa

**El evento sobre medidas adoptadas frente al COVID-19 en los mercados de abasto y ferias, organizado por la OIT, el MTESS y SRT Argentina y el Programa de la Unión Europea EUROsociAL+, fue el último de un ciclo de seminarios**

*El 4 de agosto de 2020 se realizó el webinar "Los mercados de abasto frente a la COVID-19: hacia una salida gradual y selectiva del confinamiento. Las medidas de salud y seguridad en el trabajo y el papel del diálogo social". Con este webinar finalizó la serie realizada por la Organización Internacional del Trabajo (OIT), el Ministerio de Trabajo,*

e della sicurezza sociale dell'Argentina (MTEySS), dalla Sovrintendenza dei rischi del lavoro dell'Argentina (SRT) e dal Programma dell'Unione europea EUROsociAL su come i paesi si preparano all'uscita graduale dal blocco attività imposto dalla pandemia in diversi ambiti economici.

Si è trattato di una serie di incontri di scambio online iniziati a giugno 2020. In questa occasione il dialogo si è concentrato sui mercati regionali, attività considerate essenziali dalla maggior parte dei governi, poiché il loro funzionamento continuo garantisce l'approvvigionamento delle derrate alimentari. Tuttavia, in alcuni paesi, questi spazi hanno anche portato a focolai di infezioni da COVID-19.

In questo contesto, rappresentanti di governi, sindacati e datori di lavoro di Argentina, Cile, Messico e Barcellona, hanno riflettuto sulle misure adottate, e condiviso le sfide e le lezioni apprese da tenere in considerazione nel contesto della crisi generata dalla pandemia. Il dibattito ha sottolineato l'importanza di salvaguardare i posti di lavoro e il reddito, nonché le condizioni di salute e sicurezza per questo gruppo di lavoratori, che è fondamentale per garantire l'approvvigionamento alimentare di tutti.

Le quattro conversazioni virtuali di questo ciclo hanno affrontato le principali sfide dei diversi settori economici al momento di riprendere le attività economiche. Le registrazioni degli eventi sono disponibili sui siti di EUROsociAL+ e dell'ILO Cono Sud.

<https://eurosocial.eu/seminarios-web/los-mercados-de-abasto-frente-a-la-covid-19-hacia-una-salida-gradual-y-selectiva-del-confinamiento-las-medidas-de-salud-y-seguridad-en-el-trabajo-y-el-papel-del-dialogo-social/>

### **Piano di recupero, ricostruzione sociale e resilienza dell'America Centrale e della Repubblica Dominicana: riunione tra la SISCA e EurosociAL**

**La SISCA si è riunita con l'equipe di esperte/i del Programma della Unione Europea EurosociAL+ per dare seguito al mandato del Consiglio dell'Integrazione Sociale del SICA e avanzare nella formulazione di un Piano post-COVID-19 il cui obiettivo è appoggiare la fase di recupero della Regione**

Lunedì 24 agosto la Segreteria dell'Integrazione Sociale Centroamericana-SISCA si è riunita con l'equipe di esperte e esperti selezionati dal Programma EurosociAL+ per appoggiare il processo di elaborazione del Piano di recupero, ricostruzione sociale e resilienza dell'America Centrale e della Repubblica Dominicana.

Il Piano risponde al mandato del Consiglio dell'Integrazione Sociale del SICA che, nella sua Seconda Dichiarazione Speciale (Uniti per il recupero e la ricostruzione sociale della regione del SICA), pubblicata in piena emergenza sanitaria, dà istruzioni alla SISCA affinché, con la collaborazione di EurosociAL+ e agenzie specializzate delle Nazioni Unite, sviluppi una iniziativa regionale che appoggi gli sforzi che ogni paese del SICA sta facendo per mantenere la promessa globale di non lasciare nessuno indietro.

*Empleo y Seguridad Social de Argentina (MTEySS), la Superintendencia de Riesgos del Trabajo de Argentina (SRT) y el Programa de la Unión Europea EUROsociAL sobre como se preparan los países para la salida gradual y selectiva del confinamiento en diferentes sectores.*

*Se trató de una serie de reuniones de intercambio online iniciada en junio de 2020. En esta ocasión, el diálogo tuvo como eje los mercados de abasto, una actividad considerada como esencial por la mayoría de los gobiernos, ya que su continuo funcionamiento garantiza la provisión de alimentos. Sin embargo, en algunos países, estos espacios también han propiciado brotes de contagios de la COVID-19.*

*En este contexto, representantes de los gobiernos, de trabajadores y empleadores de Argentina, Chile, México y de Barcelona, compartieron y reflexionaron sobre las medidas adoptadas, retos y aprendizajes a tener en cuenta dentro del contexto de crisis generada por la pandemia. El debate puso énfasis en los objetivos de preservar empleos e ingresos, así como las condiciones de salud y seguridad para este colectivo de trabajadores, que resulta clave en el eslabón para mantener el cuidado de la población.*

*Los cuatro conversatorios virtuales de este ciclo abordaron los principales desafíos de distintos sectores económicos ante el desconfinamiento y sus transmisiones completas están disponibles en los sitios de OIT Cono Sur y EurosociAL.*

### **Plan de recuperación, reconstrucción social y resiliencia de Centroamérica y República Dominicana: reunión entre SISCA y EurosociAL**

**La SISCA sostuvo una reunión con el equipo de expertos/as del Programa de la Unión Europea EUROsociAL+ para dar seguimiento al mandato del Consejo de la Integración Social del SICA y avanzar en la formulación de un plan post-COVID-19 que apunta a apoyar la recuperación de la Región**

*El lunes 24 de agosto la Secretaría de la Integración Social Centroamericana-SISCA se reunió con el equipo de expertas y expertos del programa EurosociAL+ seleccionados para apoyar el proceso de elaboración del Plan de Recuperación, Reconstrucción Social y Resiliencia de Centroamérica y República Dominicana.*

*El Plan responde al mandato del Consejo de la Integración Social que, en su Segunda Declaratoria Especial (Unidos por la recuperación y la reconstrucción social de la región sica), lanzada en medio de la emergencia sanitaria, instruye a la SISCA a que, con apoyo de EurosociAL+ y agencias especializadas de Naciones Unidas, desarrolle una iniciativa que apoye desde el ámbito regional los esfuerzos que cada uno de los países del SICA está realizando en favor de la promesa global de no dejar a nadie atrás.*



Obbiettivo del Piano è quello di articolare le risposte del settore pubblico alle problematiche sociali, del lavoro e degli insediamenti umani dei paesi che fanno parte del SICA nella fase di riattivazione sociale ed economica post-COVID e con una prospettiva di integrazione regionale.

Il Piano sarà composto da un numero determinato di progetti strategici che risponderanno ai 3 assi di intervento indicati nella Dichiarazione del CIS: protezione sociale, lavoro e occupabilità, insediamenti umani e sviluppo urbano; ogni progetto conterrà azioni trasformatrici in grado di dare risposte ampie e articolate alle priorità che verranno identificate attraverso consultazioni a livello regionale e nazionale.

Le tre aree del programma Eurosocial (politiche sociali, governance e genere) hanno selezionato per questa azione 2 esperti e 5 esperte provenienti da Europa e America Latina con una profonda esperienza nei tre ambiti di intervento del Piano; nei prossimi giorni l'equipe di esperti/e si riunirà con FAO, ILO e ONU Habitat, che sosterranno e accompagneranno tutto il processo; con gli interlocutori tecnici dei Ministeri di Sviluppo Sociale, del Lavoro e dei Ministeri competenti in materia di insediamenti umani e urbanismo, che sono le controparti nazionali dell'iniziativa; con centri studio, organizzazioni civili, think tank, organizzazioni di categoria, in grado di contribuire alla fase di consultazioni. Terminata questa fase, che ha l'obbiettivo di identificare in forma partecipativa le grandi priorità della Regione in questo momento di emergenza sanitaria, economica e sociale causata dalla pandemia di Covid-19, si formuleranno le prime proposte di progetti strategici, che saranno poste a considerazione delle tre piattaforme politiche regionali che sostengono l'iniziativa: il Consiglio della Integrazione Sociale, il Consiglio dei Ministri e Ministre del Lavoro, il Consiglio dei Ministri della Casa e degli Insediamenti Umani. La versione finale del Piano di recupero, ricostruzione sociale e resilienza, una volta approvato dalle tre piattaforme politiche, sarà presentato nel prossimo vertice dei Capi di Stato e di Governo del SICA, previsto per dicembre.

### **EUROsociAL+ contribuisce al rafforzamento della rete Amachay per la protezione degli anziani e delle persone con disabilità in Perù**

**Esperta di EUROsociAL+ incontra le principali parti interessate per generare una diagnosi e proposte che diano sostenibilità alla Rete Amachay, che articola il lavoro territoriale a livello intersettoriale e intergovernativo per la cura tempestiva di una popolazione ad alto rischio da COVID-19 in Perù**

Il programma dell'Unione Europea EUROsociAL + sta appoggiando un'azione per rafforzare la rete Amachay "la fuerza del cuidado" creata dal governo peruviano nel quadro dell'emergenza nazionale dovuta alla pandemia da COVID-19. Nel corso delle ul-

*Objetivo del Plan es articular las respuestas desde el sector público a las problemáticas sociales, laborales, y de los asentamientos humanos de los países integrantes del SICA con una perspectiva de integración regional, en las fases de reactivación social y económica post-COVID.*

*El Plan se compondrá de un conjunto definido de proyectos estratégicos que responderán a tres ejes de intervención: protección social, empleo y empleabilidad, asentamientos humanos y desarrollo urbano; cada proyecto aglutinará acciones transformadoras para dar respuestas amplias y articuladas a prioridades que se identificarán en un proceso de consulta regional.*

*Las tres áreas del programa Eurosocial (políticas sociales, gobernanza y género) seleccionaron para esta iniciativa un equipo de 2 expertos y 5 expertas de Europa y de América Latina con una larga experiencia y trayectoria en los tres ámbitos de intervención del Plan; en los próximos días el equipo se reunirá con FAO, OIT y ONU Habitat, que apoyarán y acompañarán todo el proceso, con los referentes técnicos de los Ministerios de Desarrollo Social, Trabajo y Vivienda de los países del SICA, contrapartes nacionales de esta iniciativa, con informantes claves como centros de estudios, organizaciones de sociedad civil, think tank, gremios etc. Una vez terminado este proceso de consulta, que tiene el objetivo de identificar de forma participativa las prioridades de la Región en la actual fase de emergencia sanitaria, económica y social causada por la pandemia de COVID-19, se formularán las primeras propuestas de proyectos estratégicos, que serán validadas por las tres plataformas políticas regionales que respaldan el Plan: el Consejo de la Integración Social, el Consejo de Ministras y Ministros de Trabajo, el Consejo Centroamericano de Vivienda y Asentamientos Humanos. La versión final del Plan de Recuperación, Reconstrucción Social y Resiliencia, una vez aprobada por las tres plataformas políticas, será presentada en la próxima cumbre de jefes de Estado y de Gobierno del SICA, prevista para diciembre.*

### **EUROsociAL+ avanza en el fortalecimiento de la Red Amachay de protección a personas adultas mayores y personas con discapacidad en Perù**

**Experta EUROsociAL se reúne con actores claves para generar un diagnóstico y propuestas que den sostenibilidad a la Red Amachay que articula el trabajo territorial a nivel intersectorial e intergubernamental para la atención oportuna a población en alto riesgo frente a la COVID-19 en Perù**

*El programa de la Unión Europea EUROsociAL+ viene desarrollando una acción de fortalecimiento de la Red Amachay La fuerza del Cuidado creada por el gobierno peruano en el marco de la emergencia nacional frente a la COVID-19. En el transcurso de las últimas semanas*

time settimane, si sono tenuti incontri con i diversi attori chiave che attuano il lavoro sul territorio, ovvero con i responsabili del Ministero per lo Sviluppo e l'Inclusione Sociale, il Ministero delle Donne e delle Popolazioni Vulnerabili, il Ministero della Sanità e dei Governi Locali e Regionali.

Si prevede che il programma EUROsociAL + collaborerà allo sviluppo di uno studio sull'organizzazione, il funzionamento, la gestione locale e i servizi della Rete al fine di identificare gli elementi che sosterranno la sua attuazione e continuità oltre la pandemia.

Nell'ambito di questa azione, si espanderà l'ambito di attività delle organizzazioni coinvolte nella Rete, coinvolgendo il Programma Contigo y Pension 65 con l'intenzione di rafforzare l'attuale Rete nell'ambito della crisi da pandemia di COVID19 e generare una Rete 2021 in grado di stabilire le basi di un Sistema Assistenziale in Perù, che parte dai servizi esistenti per attrarre nuovi benefici, come i suddetti programmi.

L'esperienza della Rete ha permesso al Ministero della Salute di riconoscere e convalidare l'importanza di rafforzare la cura di questi gruppi sin dal livello primario. Inoltre ha portato alla luce elementi di analisi che avvalorano l'importanza del livello primario in materia di prevenzione e promozione della salute, evidenziando la necessità di evitare l'arrivo negli ospedali e identificando come strategia la creazione di punti Covid, punti salute e la partecipazione dei cittadini e controllo sociale, attraverso i 1.664 comitati ad oggi creati (si prevede che raggiungano i 3.000 e che la loro efficienza venga migliorata).

### Creazione di una Rete latinoamericana e caraibica sulle politiche di cura a persone non autosufficienti

**La Rete è il risultato di un lavoro che il Programma EUROsociAL +, la Banca Interamericana per lo Sviluppo e l'Agenzia Francese per lo Sviluppo stanno portando avanti congiuntamente a sostegno della progettazione e del rafforzamento delle politiche di cura per persone non autosufficienti**

Il 26 agosto si è tenuto online il primo incontro della Rete Cuidar +, una rete composta dalle istituzioni dei paesi latinoamericani e caraibici responsabili delle politiche per persone non autosufficienti. La Rete vuole essere uno spazio di dialogo e riflessione a li-

*la esperta chilena Paula Forttes ha mantenido reuniones con los diferentes actores claves que implementan el trabajo en territorio, es decir con equipos del Ministerio de Desarrollo e Inclusión Social, del Ministerio de la Mujer y Poblaciones Vulnerables, del Ministerio de Salud y los gobiernos locales y regionales.*

*Se tiene previsto que el programa EUROsociAL+ colabore en el desarrollo de un diagnóstico sobre la organización, funcionamiento, gestión local y servicios de atención de la Red para así identificar elementos que permitan apuntalar su implementación y continuidad más allá de la pandemia.*

*En el marco de la presente acción se ha definido ampliar el alcance de los organismos involucrados en la Red, convocando al Programa Contigo y Pension 65 con la intención de fortalecer la Red actual en el marco COVID y también, generar una Red 2021 que pueda sentar las bases de un Sistema de Cuidados en Peru, que parta de los servicios existentes para atraer nuevas prestaciones, como los programas mencionados.*

*La experiencia de la Red ha permitido que el Ministerio de Salud reconozca y valide la importancia de fortalecer la atención de estos grupos desde el nivel primario. Ha planteado elementos diagnósticos que son los que avalan la importancia del nivel primario en lo que respecta a la prevención y promoción de la salud, destaca la necesidad de evitar la llegada a los centros hospitalarios y manifiesta como estrategia la generación de los puntos Covid, puntos de salud y la participación ciudadana y el control social, a través de los 1664 comités creados hasta la fecha (se espera llegar a 3000 y mejorar la resolutiveidad de los mismos).*

### Creación de una Red latinoamericana y del Caribe sobre políticas de cuidado de larga duración

**La Red es el resultado de un trabajo que el Programa EUROsociAL+, el Banco Interamericano de Desarrollo y la Agencia Francesa de Desarrollo están llevando a cabo conjuntamente en apoyo al diseño y fortalecimiento de políticas de atención a las personas con dependencias**

*El 26 de agosto se llevó a cabo - de manera online - la primera reunión de la Red Cuidar+, red conformada por la instituciones de los países de América Latina y del Caribe a cargo de las políticas de cuidado. La Red pretende ser un espacio para el diálogo y la reflexión a nivel re-*



vello regionale sui processi di costruzione di sistemi di cura e di rafforzamento dei servizi per anziani e persone con disabilità in corso in diversi paesi dell'America Latina e dei Caraibi. Durante il primo incontro della Rete, si è tenuto un dibattito sulle principali sfide che i paesi devono affrontare in materia di cura e in quali possibili aree di azione la Rete può supportare. La rete è promossa dal programma EUROsociAL +, dalla Banca interamericana di sviluppo e dall'Agenzia francese per lo sviluppo nell'ambito di varie iniziative che vengono condotte congiuntamente su questo tema. ■

*gional sobre los procesos de construcción de sistemas de cuidado y fortalecimiento de servicios para adultos mayores y personas con discapacidad en marcha en diferentes países de América Latina. Durante la primera reunión de la Red se ha debatido en torno a los principales retos que los países enfrentan en temas de cuidado y en cuales posibles ámbitos de actuación la Red puede apoyar. La Red es promovida por el Programa EUROsociAL+, el Banco Interamericano de Desarrollo y la Agencia Francesa de Desarrollo en el ámbito de varias iniciativas que se están llevando a cabo de manera conjunta en este tema. ■*

### ATTIVITA' DEL PROGRAMMA PACCTO ed EUROFRONT / ACTIVIDADES DEL PROGRAMA PACCTO y EUROFRONT

Lo scorso 5 agosto, i responsabili del programma EL PACCTO ed EUROFRONT, il coordinatore del componente penitenziario del Programma EL PACCTO, Cons. Giovanni Tartaglia Polcini e il co-coordinatore, dott. Lorenzo Tordelli, coinvolti anche nel programma EUROFRONT, hanno partecipato a una riunione, propiziata dal SG IILA, con gli incaricati del progetto MIDAS Migration Data Management, Intelligence and Risk Analysis della OIM.

*El 5 de agosto, los responsables de los programas EL PACCTO y EUROFRONT, el coordinador del componente penitenziario de EL PACCTO, Cons. Giovanni Tartaglia Polcini y el co-coordinador, Dr. Lorenzo Tordelli, que también participa en el programa EUROFRONT, participaron en una reunión, propiciada por el SG IILA, con los responsables del proyecto MIDAS de gestión de datos de migración, inteligencia y análisis de riesgos de OIM.*

L'esperto OIM, Diego Canete, ha presentato il sistema che consente di raccogliere informazioni e dati che possano essere di ausilio per gli Stati nel predisporre politiche migratorie e di gestione delle frontiere. Il progetto è stato sviluppato in Paraguay, oggetto di interesse anche di Ecuador e Cile. Sono state ravvisate le possibili sinergie sia con il Programma EUROFRONT, per cui l'Istituto Italo Latino Americano, IILA, gestisce il componente responsabile dell'armonizzazione dei quadri normativi e dell'attività di diplomazia giuridica volta a preparare il terreno per una solida cooperazione giudiziaria e di polizia, anche attraverso la creazione di strutture di coordinamento in materia di Integrated Border Management, sia con il Programma EL PACCTO nel suo componente penitenziario e specificatamente per le possibili collaborazioni in ambito REDCOPEN.

*El experto OIM, Diego Canete, presentó el sistema que permite reunir información y datos que pueden ser de ayuda a los Estados en la preparación de políticas de migración y gestión de fronteras. El proyecto se desarrolló en Paraguay, lo cual también es de interés para Ecuador y Chile. Se identificaron posibles sinergias tanto con el Programa EUROFRONT, para el que el Instituto Italo-Latinoamericano, IILA, gestiona el componente encargado de la armonización de los marcos normativos y las actividades de diplomacia jurídica destinadas a preparar el terreno para una sólida cooperación judicial y policial, también mediante la creación de estructuras de coordinación en el ámbito de la gestión integrada de las fronteras, como con el Programa EL PACCTO en su componente penitenziario y, concretamente, para posibles colaboraciones en el ámbito de REDCOPEN.*

Il giorno 6 si è tenuto il Comitato di Coordinamento del Progetto EUROFRONT cui hanno partecipato i responsabili di IILA, FIIAPP, OIM, FRONTEX e Unione Europea. Durante il Comitato sono state predisposte le future attività e definiti i criteri per redigere il piano di comunicazione del Programma. Infine, il funzionario DEVCO, responsabile del Progetto, ha espresso apprezzamento per il lavoro svolto dall'IILA, per le attività di studio e monitoraggio dei traffici illeciti e del contrabbando nella Triple Frontera e in Aguas Blancas.

*El día 6 se celebró el Comité de Coordinación del Proyecto EUROFRONT y contó con la participación de los jefes de IILA, FIIAPP, OIM, FRONTEX y la Unión Europea. Durante el Comité se prepararon las actividades futuras y se definieron los criterios para elaborar el plan de comunicación del Programa. Por último, el funcionario de la DEVCO, a cargo del Proyecto, expresó su reconocimiento por el trabajo realizado por el IILA, para el estudio y la vigilancia del tráfico y el contrabando ilegal en la Triple Frontera y Aguas Blancas.*

Il 14 agosto i rappresentanti IILA hanno partecipato al webinar organizzato per la consegna ufficiale dei materiali di protezione socio sanitaria donati da OIM alla Colombia, frontiera di Rumichaca, nell'ambito del Progetto Eurofront della UE per far fronte all'esigenza di protezione a causa del diffondersi del virus Covid.19.

*El 14 de agosto, algunos representantes del IILA participaron en el seminario web organizado para la entrega oficial de materiales de protección socio sanitarios donados por la OIM a Colombia, en la frontera con Rumichaca, como parte del Proyecto Eurofront de la UE para abordar la necesidad de protección debido a la propagación del virus Covid19.*

All'iniziativa hanno aderito, tra gli altri, Patricia Llombart, Ambasciatrice della UE in Colombia e diversi rappresentanti delle Istituzioni, quali l'Agenzia Presidenziale di Cooperazione APC, la Cancillería e Migraciones.

Sono state consegnate oltre 1.000 mascherine, 9.000 guanti in lattice, tende per il triage allestite lungo i passaggi di frontiera, i termometri laser e soluzioni disinfettanti.

Per quanto riguarda il programma EL PACCTO è stata conclusa l'attività di assistenza tecnica per la redazione di un protocollo per la gestione della pandemia Covid.19. Un esperto in gestione penitenziaria de El Salvador ed un'epidemiologa argentina hanno definito linee guida utili alla formulazione di protocolli per la gestione delle emergenze sanitarie nel contesto penitenziario latinoamericano.

Infine, si è tenuta una seconda riunione a distanza nell'ambito dell'attività di assistenza tecnica in El Salvador, in materia di Carrera penitenziaria, con il coinvolgimento della Scuola nazionale dell'amministrazione penitenziaria francese, ENAP.

È stato poi finalizzato il report finanziario riferibile ai primi 6 mesi di attività svolte da gennaio a giugno 2020. ■

*A la iniciativa se sumaron, entre otros, Patricia Llombart, Embajadora de la UE en Colombia y varios representantes de las instituciones, como la Agencia Presidencial para la Cooperación de la ACP, Cancillería y Migraciones.*

*Se entregaron más de 1.000 máscaras, 9.000 guantes de látex, tiendas de triaje instaladas a lo largo de los cruces fronterizos, termómetros láser y soluciones desinfectantes.*

*Con referencia al programa EL PACCTO, se concluyó la asistencia técnica para la redacción de un protocolo para la gestión de la pandemia de Covid19. Un experto en gestión penitenciaria de El Salvador y un epidemiólogo argentino han definido directrices útiles para la formulación de protocolos de gestión de las emergencias sanitarias en el contexto penitenciario latinoamericano.*

*Por último, en el marco de las actividades de asistencia técnica en El Salvador, se celebró una segunda reunión a distancia en tema de Carrera penitenciaria, con la participación de la Escuela Nacional de Administración Penitenciaria de Francia, ENAP.*

*A continuación, se finalizó el informe financiero de los primeros seis meses del 2020, que incluye todas las actividades realizadas este año. ■*

## ALTRE INIZIATIVE DI COOPERAZIONE EUROPEA / OTRAS INICIATIVAS DE COOPERACION EUROPEA

La ILLA è stata preselezionata dalla Commissione Europea per presentare una proposta progettuale insieme ad altre istituzioni dei Paesi Membri per partecipare alla nuova fase del Programma dell'Unione Europea COPOLAD III per la riduzione della domanda e offerta del traffico di droga in America Latina. L'ILLA è stata designata, in qualità di Ente Delegato per la Cooperazione Europea, a partecipare al Programma coinvolgendo le istituzioni italiane specializzate nella materia. In particolare: Il Dipartimento per le politiche antidroga della Presidenza del Consiglio dei Ministri, la Direzione Nazionale Antimafia ed Antiterrorismo, la Direzione Centrale per i Servizi Anti Droga e l'ufficio coordinamento e pianificazione delle Forze di Polizia del Ministero dell'Interno.

Nell'ambito della collaborazione di ILLA con la Organizzazione del Trattato di Cooperazione Amazonica (OTCA) si sta avanzando nel dialogo con la Commissione Europea e con il Programma EUROCLIMA per definire possibili iniziative progettuali a sostegno della salvaguardia dell'ambiente, del contrasto al cambio climatico e dello sviluppo di iniziative di economia circolare nei paesi su cui ricade il bacino Amazzonico. ■

*El ILLA ha sido preseleccionado por la Unión Europea para presentar una propuesta de proyecto junto con otras instituciones de los Estados Miembros para participar en la nueva fase del Programa de la Unión Europea COPOLAD III, que tiene como objetivo de reducir la oferta y la demanda del tráfico de drogas en América Latina. El ILLA siendo Organismo Delegado para la Cooperación Europea ha sido seleccionado para participar en el Programa involucrando a instituciones italianas especializadas en el tema. En particular: el Departamento de Políticas de Drogas de la Presidencia del Consejo de Ministros, la Dirección Nacional Antimafia y Antiterrorismo, la Dirección Central de Servicios Antidrogas y la Oficina de Coordinación y Planificación de las Fuerzas de Policía del Ministerio del Interior.*

*En el contexto de la colaboración de ILLA con la Organización del Tratado de Cooperación Amazónica (OTCA), se está desarrollando el diálogo con la Unión Europea y con el Programa EUROCLIMA para definir posibles iniciativas de proyectos a soporte de la protección ambiental, la lucha contra el cambio climático y desarrollo de iniciativas de economía circular con los países de la cuenca amazónica. ■*